

## UPUTSTVO ZA PRIPREMU RADOVA – KONFERENCIJA "VEK ORIJENTALISTIKE"

Prihvaćeni radovi (posle dvostruke recenzije) biće objavljeni u tematskom broju naučnog časopisa ili u zborniku rada konferencije.

Biće prihvaćeni samo radovi koji nisu prethodno objavljeni i koji nisu trenutno u postupku razmatranja za objavljivanje u nekoj drugoj publikaciji.

**Rok za predaju radova:** 15. mart, 2027.

Planirano je da zbornik bude objavljen do kraja 2027.

**Jezik:** engleski, srpski (ćirilica ili latinica), hrvatski ili bosanski.

**Dužina rada:** 28,800–36,000 slovnih mesta (sa razmacima), ili 16–20 strana (jedna strana iznosi 1.800 karaktera sa razmacima). Odnosi se na sve elemente rada.

Doktoranti mogu podneti rad samo uz preporuku mentora koji je rukovodio izradom rada.

Radovi se dostavljaju na adresu: [orientalstudies2026@fil.bg.ac.rs](mailto:orientalstudies2026@fil.bg.ac.rs).

### 1. Opšta uputstva

1. Rad mora biti napisan akademskim stilom pisanja i u skladu s pravopisnim i gramatičkim pravilima jezika na na kojem je napisan.

2. Naslovi pojedinačnih publikacija (monografija, zbornika, časopisa, rečnika i sl.) koji se pominju u radu treba da se pišu kurzivom.

3. **Apstrakt** na početku rada treba da bude napisan na istom jeziku kao i rad. Ukoliko je rad napisan na jeziku koji nije srpski/hrvatski/bosanski, autor je dužan da **sažetak** i ključne reči dostavi i na engleskom i na srpskom jeziku. Ukoliko je rad napisan na srpskom/hrvatskom/bosanskom jeziku, sažetak i ključne reči treba da budu napisani na engleskom jeziku.

4. **Strana lična imena u tekstu na srpskom jeziku (osim kineskih i japanskih)** treba napisati u transkribovanom obliku (prilagođeno srpskom jeziku), prema pravilima utvrđenim u *Pravopisu srpskog jezika*. Pri prvom pominjanju stranog imena, u zagradi se navodi njegov originalni oblik, osim ako je reč o opštepoznatom imenu (npr. Ноам Чомски) ili ako se originalni oblik piše isto kao i na srpskom (npr. Филип Ф. Фортунатов).

5. **Radovi iz oblasti kineske kulture i književnosti:** sva kineska lična imena, pojmovi i termini u tekstovima na srpskom i bosanskom jeziku pišu se u transkripciji prilagođenoj srpskom jeziku (prema *Tabeli kineskih slogova s transkripcijom na srpski jezik*, koja je dostupna na <https://vekorijentalistike.fil.bg.ac.rs/>). Sva kineska imena, pojmovi i termini u tekstovima na engleskom i hrvatskom jeziku pišu se u pinjinu (拼音). Prilikom prvog navođenja kineskog imena, pojma ili termina, u zagradi se navodi originalni zapis napisan kineskim karakterima.

6. **Smernice za transkripciju imena, naziva i pojmova na drugim jezicima**, uključujući **japanski**, biće naknadno objavljene na veb-stranici konferencije.

## 2. Formatiranje rada: opšta pravila

**Format:** Microsoft Word and PDF

**Font:** Times New Roman

**Prored:** 1,5

**Margine:** Obostrano poravnanje, margine 2.5 cm.

**Nov pasus:** uvučen **1 cm** od leve margine.

**Eksplanatorne fusnote** označavaju se arapskim brojevima, koji se stavljaju posle interpunkcijskog znaka, bez tačke ili zagrade. Treba da se pišu na dnu strane na kojoj se nalazi deo teksta na koji se odnose, fontom veličine **10 pt**.

**Duži citati** (preko 40 reči) izdvajaju se kao poseban, uvučen blok, bez navodnika. Izvor se navodi u zagradi, posle tačke koja zatvara citat. Ceo blok se uvlači **1 cm** s leve strane, a kuca se fontom veličine **12 pt**. Duži citati treba da se odvoje od glavnog teksta praznim redom i iznad i ispod.

Sve **ilustracije, grafikoni i tabele** stavljaju se na odgovarajuća mesta u samom tekstu, a ne na kraju rada. Molimo Vas da ih pozicionirate tako da se ne prelamaju preko stranica. Tabele, grafikoni, slike i druge ilustracije dostavljaju se u **jpg** formatu, minimalne rezolucije **300 dpi**. Sve tabele, slike i grafikoni treba da imaju **uzastopni broj i naziv**, oba fontom 10 pt, centrirano i postavljene iznad tabele, slike ili grafikona.

Pored ovih smernica, molimo Vas da pogledate i naš šablon (templat) koji se nalazi u posebnom dokumentu.

### 3. Elementi rada \*(navode se sledećim redom)

|                       |                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ime i prezime autora* | Levo, font 12 pt, <b>bold</b>                                                                                                                                                                                       |
| Afilijacija autora*   | Levo, font 12 pt                                                                                                                                                                                                    |
| ORCID ID* autora      | Levo, font 12 pt                                                                                                                                                                                                    |
| Naslov rada           | Levo, font 14 pt, <b>bold</b> , s jednim praznim redom iznad i dva prazna reda ispod naslova                                                                                                                        |
| Apstrakt              | 250–300 reči, leva margina uvučena za 1 cm (ceo pasus), <b>bez</b> reči „Apstrakt”, odvojeno od naslova sa dva prazna reda. font 10 pt                                                                              |
| Ključne reči          | 5 do 10 reči, <b>sa</b> rečju <i>Ključne reči</i> , font 10 pt                                                                                                                                                      |
| Tekst rada            | <b>Prvi red u pasusu</b> uvučen za 1 cm, font 12 pt, odvojeno od ključnih reči jednim praznim redom. <b>Podnaslovi</b> su numerisani, sa jednim praznim redom iznad, samo prvo slovo je veliko, <b>bold</b> , 12 pt |
| Reč <b>Literatura</b> | Odvojeno od glavnog teksta jednim praznim redom, <b>bold</b> , uvučeno 1 cm                                                                                                                                         |
| Literatura            | Font 12 pt, viseći pasus (kliknuti Paragraph u Format menu, Hanging option, by 1 cm),                                                                                                                               |
| Reč <b>Izvori</b>     | Odvojeno od literature 1 praznim redom, <b>bold</b> , uvučeno 1 cm                                                                                                                                                  |
| Izvori                | Font 12 pt, viseći pasus                                                                                                                                                                                            |
| Ime i prezime autora  | Levo, <b>bold</b> , font 12 pt, dva prazna reda odvojeno od izvora.                                                                                                                                                 |
| Reč <b>Sažetak</b>    | Centrirano, font 12 pt, odvojeno jednim praznim redom.                                                                                                                                                              |
| Naslov sažetka        | Centrirano, <b>bold</b> , velikim slovima, font 12 pt                                                                                                                                                               |
| Tekst sažetka         | 350–400 reči, levo, font 12 pt, odvojen jednim praznim redom                                                                                                                                                        |
| Ključne reči          | levo, <b>sa</b> rečju <i>Ključne reči</i> , font 12                                                                                                                                                                 |

---

\* Podaci o zvaničnoj adresi i adresi elektronske pošte autora daju se u fusnoti, koja se označava zvezdicom (\*) iza prezimena autora.

\* Nazivi kompleksnih organizacija treba da prikažu hijerarhiju njihove strukture (npr. Univerzitet u Beogradu, Filološki fakultet, Katedra za orijentalistiku).

\*U slučaju više autora, podaci (a, b i c) navode se za svakog autora istim redosledom, bez razmaka između njih.

#### 4. Citiranje

- **Citiranje se vrši unutar teksta**, kao u narednim primerima:

(Ivić, 1986: 128)

(Ivić, 1986: 128–130) – citiranje više uzastopnih strana

(Ivić, 1986: 128, 130) – citiranje više neuzastopnih strana istog dela

(Murphy 1974a: 12) or (Murphy 1974b: 12) – ako se u radu citira više radova istog autora objavljenih iste godine.

(Ivić/Klajn, 2013) – referenca sa dva autora.

(Ivić, et al., 2007) – referenca više od dva autora.

- Ukoliko je iz konteksta jasno na kog autora se referiše ili čiji se stav parafrizira, prezime autora nije potrebno ponovo navoditi u citatu unutar teksta. Na primer:

According to Murphy's research (1974: 207), the first extant treatise in that field was written by the Benedictine Alberic from Monte Cassino in the second half of the 11<sup>th</sup> century.

- Ukoliko se unutar iste zagrade navode dva ili više radova, oni se ređaju hronološki (od najstarijeg ka novijem) i odvajaju se tačkom i zarezom. Na Primer: (Belić 1958; Stevanović 1968).

**5. Literatura i izvori** \*(ne odvajati reference po posebnim kategorijama kao što su knjige, tekstovi iz časopisa itd.)

- Sve radove citirane u tekstu treba navesti u odvojenim odeljcima pod naslovima „Literatura” i potom „Izvori”. Izvori se navode pod naslovom „Izvori” u posebnom odeljku nakon odeljka „Literatura”, odvojeno od njega jednim praznim redom. I za literaturu i za izvore koriste se isti principi bibliografskog opisa.

• **Prvo se navode** reference objavljene na **latinici**, po abecednom redu. **Na drugom mestu** se navode reference objavljene na **ćirilici** (po azbučnom redu). **Kao treće** se navode reference objavljene na drugim pismima (npr. **arapskom, kineskom, japanskom, grčkom** itd.).

• Za reference objavljene **na pismima koja nisu latinica** (npr. **ćirilica, arapsko pismo, kinesko pismo, japansko pismo**, grčki alfabet itd.), u odeljcima Literatura i Izvori navodi se i originalno pismo i transliterovana ili romanizovana verzija.

### Primeri (viseći pasus):

Драгићевић, Р. (2018). *Српска лексика у прошлости и данас*. Нови Сад: Матица српска

[Dragićević, R. (2018). *Srpska leksika u prošlosti i danas*. Novi Sad: Matica Srpska.]

萩原 孝恵 (2010) 「日本語学習者のための『から』の語用論—接続助詞『から』と『ので』の適切な使用のために—」『日本語 OPI 研究会 20 周年記念論文集

[Hagiwara, T. (2010). Nihongo gakushūsha no tame no „kara“ no goyōron: Setsuzoku joshi „kara“ to „node“ no tekisetsu na shiyō no tame ni. In K. Kaniwa (Ed.), Nihongo OPI Kenkyūkai 20 Shūnen Kinen Ronbunshū (pp. 132–147). Bangkok: Chulalongkorn University]

符淮青 (1985). 《现代汉语词汇》. 北京：北京大学出版社

[Fu Huaiqing (1985). *Xiandai Hanyu cihui*. Beijing: Beijing daxue chubanshe.]

●U svim radovima koristi se **stil APA**, sedmo izdanje, kao u narednim primerima:

### Monografska publikacija:

Prezime autora, Inicijal imena. Inicijal drugog imena. Inicijal trećeg imena. (Godina). Naslov knjige: Podnaslov. Mesto izdanja: Izdavač.

1 autor: Halliday, M. A. K. (1970). *A course in spoken English: Intonation*. London: Oxford University Press.

2 autora: Lehiste, I., Ivić, P. (1986). *Word and sentence prosody in Serbo-Croatian*. Cambridge, MA: MIT Press.

### Dodavanje podnaslova i podatka o izdanju:

Prezime autora, Inicijal imena. Inicijal drugog imena. (Godina). *Naslov knjige*: Podnaslov (izdanje). Mesto izdanja: Izdavač.

*Jedan tom u višetomnom delu:*

Prezime autora, Inicijal imena. Inicijal drugog imena. (Godina). *Naslov knjige*: Podnaslov (izdanje). Mesto izdanja: Izdavač.

Mileck, J. (1977). *Hermann Hesse: Biography and Bibliography* (Vol. 1). Berkeley: University of California Press.

*Više tomova u višetomnom delu:*

Levinson, D., Ember, M. (Eds.). (1996). *Encyclopedia of cultural anthropology* (Vols. 1–4). New York: Henry Holt.

**Prilog tematskom zborniku radova, poglavlje u monografiji, odrednica u enciklopediji ili leksikonu:**

Prezime autora, Inicijal imena. (Godina). Naslov priloga/odrednice u publikaciji. U Inicijal imena.

Prezime autora/urednika, *Naslov* (strane). Mesto izdanja: Izdavač.

Roulet, E. (2004). The Description of text relation markers in the Geneva model of discourse analysis. In K. Fischer (Ed.), *Approaches to discourse particles* (pp. 115–131). Amsterdam: Elsevier.

**Rad objavljen u časopisu:**

Prezime autora, Inicijal imena. (Godina). Naslov rada. *Naslov časopisa.broj toma* (broj sveske, ako postoji), strane.

Ohala, J. 1990. There is no interface between phonetics and phonology: a personal view. *Journal of Phonetics*, 18(2), 153–171.

**Prevodi:**

Kristeva, J. (1984). *Revolution in poetic language* (M. Waller, Trans.). New York: Columbia University Press.

**Prilog dostupan preko interneta:**

Prezime, Inicijal imena. (Godina izdavanja; ako je godina nepoznata, to navesti). *Naslov priloga*.

Web-stranica (ukoliko je potrebno). Adresa URL.

Ahmadi, S. (2018). *Lesson plan: Filter bubbles*. Digital Writing & Research Lab. <https://www.dwrl.utexas.edu/2018/01/02/lesson-plan-filter-bubbles/>

**Neobjavljena doktorska disertacija ili magistarska teza:**

Prezime, Inicijal imena. (Godina). *Naslov* (Neobjavljena doktorska disertacija /magistarska teza).

Naziv univerziteta, Mesto izdanja.

Bradlow, A. R. (1993). *Language-specific and Universal Aspects of Vowel Production and Perception: A Cross-linguistic Study of Vowel Inventories* (unpublished doctoral dissertation). Cornell University, Ithaca, NY.

**Novinski članak:**

Prezime, Inicijal imena. (Godina, mesec i dan ako je navedeno). Naslov članka. *Naziv novine*, broj strane.

Bowman, L. (1990, March 7). Bills Target Lake Erie Mussels. *Pittsburgh Press*, pp. 12.

**Dodatne primere možete pronaći na <http://www.apastyle.org>.**